



Installation Instructions -Digital Encore

The Digital Encore PIR detector is designed to provide maximum detection and enhanced false alarm prevention in both residential and commercial applications. It utilizes a microcontroller to weigh the strength of the digitalized PIR signal at different levels (MLSP* algorithm) in order to provide effective detection of human motion. The Digital Encore's technology adapts to changing

environmental conditions by adjusting critical detection parameters in order to provide improved consistency of detection over all temperature ranges. The detector also provides excellent immunity to such false alarm producing influences as RF, static and electrical transient. This technology, plus exceptional design care and careful factory testing, ensures years of trouble free performance.

Four interchangeable lenses, wall or corner mounting, vertical adjustment and swivel mounting bracket provide application versatility.

***Protected by the following patents: Canada 2099971 US 5444432**

Locating The Detector

Select a detector location that will provide the coverage required. Consider the following to avoid false alarms:

Do not aim the detector at reflective surfaces such as mirrors or windows as this may distort the coverage pattern or reflect sunlight directly onto the detector. Avoid locations that are subject to direct high air flow such as near an air duct outlet.

Do not locate the detector near sources of moisture such as steam or oil.

For premises with pets, use the pet alley lens.

Do not limit the coverage by placing large obstructions in the detection area, such as plants or cabinets.

Installing the Detector

To open the case, use a small flat blade screwdriver and gently push in the tab at the bottom of the case and lift the cover upwards.

Bracket Mounting

Loosen the PCB screw and slide the board down as far as it will go. Pull back the PCB retaining clip on the right hand side of the housing and lift out the PCB.

Hold the rear housing down on its back on a flat surface. Position the blade of a flat head screwdriver at the mid point of the groove located between the housing and the swivel knockout. Press down on the screwdriver to pierce the plastic, then pry upwards to break off the knockout. Remove any rough edges.

Put the two sections of the swivel bracket together and feed the system wiring through the back of the bracket. Secure the bracket in the desired position using the mounting hardware provided. With the bracket firmly mounted, position the socket of the rear housing over the ball of the bracket. Install the washer over the threaded wire conduit making sure that the pivot pin of the washer is seated in its socket on the rear housing. Install the securing nut and tighten just enough to hold all components together. Re-install and wire up the PCB according to the instructions provided. Adjust the orientation of the housing and the vertical adjustment on the PCB to suit the installation conditions. Tighten the securing nut.

Wall Mounting

If the swivel mount is not being used, use a small screwdriver to remove the appropriate mounting screw and wiring entrance knock-outs from the backplate. Mount the backplate to the wall using the screws supplied. Wire up the PCB according to the instructions provided and adjust vertically.

Re-installing the PCB

Position the PCB below the retaining screw and engage it in the lower two retaining notches on the left hand side of the housing. Press it down into the housing to snap it under the right hand side retainer clip and then slide it up, so that the top right hand corner is under the retaining screw. Set the vertical adjustment and tighten the retaining screw.

Vertical Adjustment

NOTE: Range and dead zones may vary due to settings.

Using the Mounting Height Chart (see back), set the vertical adjustment for the desired coverage. The height will be indicated by the gauge located at the bottom left hand corner of the circuit board. Ensure that the PCB retaining screw is tightened just enough to prevent board movement.

Moving the circuit board down will increase the far range and move the near beams farther out from the mounting wall. Moving the circuit board up will reduce the far range and bring the near beams closer to the mounting wall. Moving the board down too much will cause the far beams to "look" above the target. As a result, the range may appear shorter.

Jumpers

There are two jumpers on the detector circuit board. Jumper J1 will enable/disable the alarm LED. If J1 is OFF, the LED will not operate on alarm. If J1 is ON the LED will operate on alarm. Upon power up, if J1 is ON, the LED will blink on and off at one second intervals for 50 seconds to indicate warm-up period. Jumper J2 selects between normal and hostile operation. For a typical environment, the unit should be set to "normal" (J2 ON). If the environment presents potential disturbances which cannot be avoided, set J2 to "hostile" (J2 OFF).

NOTE: When using the corridor lens, set J2 to ON.

Changing Lenses

The detector is supplied with the wall-to-wall lens (BV-L1-UV). To change the lens, release the top tab and pull the lens holder out. This action releases the lens. Insert the new lens with the GROOVES FACING INWARD. The bottom of the lens is indicated by two triangular indentations. Ensure that the lens is centered and then re-attach the lens holder. The lens holder will snap into place sealing the lens into position.

NOTE: The corridor lens should not be used for corridors less than 6'/1.8m wide. Ensure the beams are aimed directly down the centre of the corridor.

Walk Testing

IMPORTANT NOTE: Upon installation, the unit should be thoroughly tested to verify proper operation. The end user should be instructed on how to perform a walk test weekly .

Once the detector has been set up, create motion in the entire area where coverage is desired by walking perpendicular to the lens pattern. Should the coverage be incomplete, re-adjust or re-locate the detector. Once coverage is as required, the alarm LED may be disabled by setting J1 to OFF.

NOTE: Always perform a walk test after repositioning the detector.

Instructions de montage - Digital Encore

Le détecteur numérique infrarouge passif Digital Encore PIR est conçu pour fournir une détection maximum et une prévention améliorée des fausses alarmes dans les applications résidentielles et commerciales. Il utilise un micro contrôleur pour mesurer le signal numérique PIR à divers niveaux (algorithmes MLSP*) afin de fournir une détection efficace du mouvement humain.

La technologie du Digital Encore s'adapte aux changements des conditions de milieu en réglant les paramètres de détection critiques afin de fournir une détection plus uniforme à toutes les températures. Le détecteur offre également une excellente protection contre des influences provoquant des fausses alarmes telles que la RF, le brouillage et le transitoire électrique. Cette technologie, en plus du soin exceptionnel apporté à la conception et aux essais en usine, assure de nombreuses années de performances sans problème.
Quatre lentilles interchangeables, une installation au mur ou dans un coin, un réglage vertical et le support de montage pivotant offrent une grande souplesse d'emploi.

***Protégé par les brevets suivants: Canada 2099971 US 5444432**

Emplacement du détecteur

Choisissez un emplacement qui permette au détecteur de couvrir la zone requise. Tenez compte des éléments suivants pour éviter les fausses alarmes:

Ne placez pas le détecteur en face de surfaces réfléchissantes telles que des miroirs ou des fenêtres car elles pourraient déformer le diagramme de rayonnement ou réfléchir la lumière solaire directement sur le détecteur.

Évitez les emplacements où le détecteur pourrait être exposé à un courant d'air intense comme une sortie de gaine de circulation d'air.

Ne placez pas le détecteur près de sources d'humidité telles que de la vapeur d'eau ou d'huile.

Pour les lieux où des animaux domestiques sont présents, utilisez la lentille allée pour animaux domestiques.

Ne limitez pas la couverture en plaçant des objets importants dans la zone de détection, comme des plantes ou des armoires.

Installation du détecteur Digital Encore Pour ouvrir le coffret, utilisez un petit tourne-vis à lame plate, poussez légèrement sur la languette au bas du coffret et levez le couvercle.

Supports de montage

Dévissez la vis de la carte à circuit imprimé et poussez la carte aussi loin que possible. Tirez la barrette d'arrêt de la carte à circuit imprimé à droite dans le coffret et retirez la carte à circuit imprimé.

Maintenez le fond du coffret sur une surface plate. Mettez la lame du tourne-vis plat au milieu de la fente située entre le coffret et l'alvéole défonçable du pivot. Appuyez sur le tourne-vis pour percer le plastique puis tirez pour retirer l'alvéole défonçable. Nettoyez les bords rugueux. Assemblez les deux sections du support de soutien pivotant et faites passer le câblage d'alimentation derrière le support. Fixez le support à la position désirée en utilisant les pièces de montage fournies. Avec le soutien bien fixé, placez le culot situé au fond du coffret sur la rotule du support. Installez la rondelle sur la gaine de câble filetée en vous assurant que l'axe de pivotement de la rondelle est placé dans son culot au fond du coffret. Vissez l'écrou de fixation juste assez pour maintenir tous les composants. Installez la carte à circuit imprimé à nouveau et branchez la conformément aux instructions fournies. Ajustez l'orientation du coffret et mettez le réglage vertical sur la carte à circuit imprimé de sorte qu'ils soient compatibles avec les conditions de l'installation. Serrez l'écrou de fixation.

Installation au mur

Si le montage à pivot n'est pas utilisé, prenez un petit tourne-vis pour retirer les alvéoles défonçables appropriées des vis de montage et des entrées de câbles de la plaque arrière. Installez la plaque de montage sur le mur avec les vis fournies. Rebrancher la carte du circuit imprimé conformément aux instructions fournies et faites le réglage vertical.

Réinstallation de la carte à circuit imprimé - Placez la carte sous la vis de maintien et glissez-la dans les deux encoches de maintien situées sur le côté gauche du coffret. Enfoncez-la dans le coffret pour qu'elle entre sous la barrette de droite puis faites-la glisser vers le haut, de sorte que le coin droit se trouve sous la vis de fixation.

Réglage vertical

REMARQUE: La portée et des zones mortes peuvent varier selon les milieux.

En utilisant le graphique pour la hauteur du montage (voir au dos), effectuez le réglage vertical pour la couverture désirée. La hauteur sera indiquée sur le calibre situé au coin gauche inférieur de la carte à circuit imprimé. Assurez-vous que la vis de fixation de la carte à circuit imprimé est assez serrée pour empêcher tout mouvement de la carte. Un déplacement vers le bas de la carte à circuit imprimé augmente la portée distale et éloigne les faisceaux avant du mur de montage. Un déplacement vers le haut de la carte à circuit imprimé réduit la portée distale et rapproche les faisceaux avant du mur de montage. Si la carte est trop déplacée vers le bas les faisceaux « verront » au-dessus de la cible. Par conséquent la portée pourra paraître plus courte.

Barrettes

Il y a deux barrettes sur la carte à circuit imprimé du détecteur. La barrette J1 activera/désactivera l'alarme DEL. Si J1 est à ARRÊT, le DEL ne fonctionnera pas en alarme. Si J1 est à MARCHÉ le DEL fonctionnera en alarme. Lors de la mise sous tension, si J1 est à MARCHÉ, le DEL clignotera à une seconde d'intervalle pendant 50 secondes pour indiquer une période de réchauffement. La barrette J2 permet de choisir entre un fonctionnement en milieu normal et un fonctionnement en milieu hostile. Pour un milieu ordinaire, l'unité devrait être réglée à « normal » (J2 MARCHÉ). Si le milieu offre des perturbations potentielles qui ne peuvent pas être évitées, réglez J2 à « hostile » (J2 ARRÊT).
REMARQUE: Si vous utilisez la lentille couloir, réglez J2 sur MARCHÉ.

Changement de lentille

Le détecteur est fourni avec la lentille mur à mur (BV-L1-UV). Pour changer la lentille, soulevez la languette supérieure et retirez le porte-lentille. Cette action libère la lentille Insérez la nouvelle lentille avec les RAINURES VERS L'INTÉRIEUR. Le bas de la lentille est indiquée par deux empreintes triangulaires. Assurez-vous que la lentille est centrée et rattachez le porte-lentille. Le porte-lentille sera remis en place par simple pression fixant la lentille en position.
REMARQUE: La lentille couloir, ne doit pas être utilisée pour les couloirs de moins de 1,8 m (6' pieds) de largeur. Assurez-vous que les faisceaux visent directement le milieu du couloir

Essai de marche

REMARQUE IMPORTANTE: Lors de l'installation, le détecteur devra avoir subi un essai complet pour vérifier que tout fonctionne correctement. L'utilisateur devra recevoir des instructions sur la manière de mener un essai de marche hebdomadaire.

Une fois le détecteur installé, créez des mouvements dans toute la zone où la couverture est désirée en marchant perpendiculairement à la configuration de détection de la lentille. Si la couverture est incomplète, effectuez un réglage ou déplacez le détecteur. Une fois que la couverture est bonne, l'alarme DEL peut être désactivée en mettant J1 à ARRÊT. Effectuez toujours un essai de marche après avoir changé la position du détecteur.

Instrucciones de Instalación - Digital Encore

El detector Digital Encore PIR está diseñado para proporcionar máxima detección y prevención intensificada de alarmas falsas en ambas aplicaciones residenciales y comerciales. Utiliza un microcontrolador para pesar la potencia de la señal PIR digitalizada en los diferentes niveles (MLSP* algoritmo) con el fin de proporcionar una detección efectiva del movimiento humano.

La tecnología del Digital Encore se adapta a los cambios de condiciones ambientales por medio de ajustar los parámetros de detección crítica con el fin de proporcionar consistencia más estricta de detección sobre todos los rangos de temperaturas. El detector también proporciona una excelente inmunidad contra tales influencias de producción de alarmas falsas como FR, estática y transitorios eléctricos. Esta tecnología, además del cuidado del excepcional diseño y las cuidadosas pruebas de fabricación, le aseguran años libres de fallos en el funcionamiento. Cuatro lentes intercambiables, montaje en pared o esquina, ajustamiento vertical y placa de montaje giratoria proporcionan una versatilidad en la aplicación.

***Protegido por las siguientes patentes: Canadá 2099971 US 5444432**

Localización del Detector

Seleccione una localización para el detector que proporcione el cubrimiento requerido. Considere lo siguiente para evitar alarmas falsas:

No dirija el detector hacia superficies reflectantes tales como espejos o ventanas ya que esto puede distorsionar el patrón de cubrimiento o reflejar la luz solar directamente al detector.

Evite ubicaciones que están sujetos directamente a una corriente alta de aire tales como cerca a un conducto de aire.

No coloque el detector cerca orígenes de humedad como vapor o aceite.

Para estructuras con mascotas, use el lente "pet alley". No limite el cubrimiento por grandes obstrucciones en el área de detección tales como plantas o armarios.

Instalación del Detector Digital Encore

Para abrir la cubierta, use un destornillador de hoja recta pequeña y cuidadosamente empuje hacia adentro la lengüeta en la parte inferior de la cubierta y levante la cubierta hacia arriba.

Montaje con Plaqueta

Afloje el tornillo de PCB y deslice el tablero hacia abajo hasta que sea posible. Tire hacia atrás el borme de retención PCB localizado al lado derecho de la caja y levante el PCB.

Sujete la cubierta posterior con la parte posterior en una superficie plana. Coloque la hoja del destornillador de hoja recta al punto medio de la ranura colocada entre la cubierta y el prepunzonado de giratorio. Presione con el destornillador para penetrar el plástico y luego levántelo para remover el prepunzonado. Despeje cualquier borde desigual. Ponga juntas las dos partes de la plaqueta giratoria y alimente el cableado del sistema por la parte posterior de la plaqueta. Asegure la plaqueta en la posición deseada usando la ferretería de montaje provista. Con la plaqueta montada firmemente, coloque el manguito de la cubierta posterior sobre la rótula de la plaqueta. Instale la arandela sobre el conducto roscado del cable, asegurando que el perno pivote de la arandela esté sentado en su manguito en la cubierta posterior. Instale la tuerca de aseguramiento y apriéteda solamente lo suficiente para tener todos los componentes juntos. Re-instale y conecte el cableado al PCB de acuerdo a las instrucciones provistas. Ajuste la orientación de la cubierta y el ajustamiento vertical en el PCB para acomodar las condiciones de instalación. Apriete la tuerca de aseguramiento firmemente.

Montaje en Pared

Si el montaje giratorio no está siendo usado, use un destornillador pequeño para remover los prepunzonados apropiados para los tornillos de montaje y las entradas del cableado desde la placa posterior. Instale la placa posterior a la pared usando los tornillos suministrados. Vuelva a conectar el circuito impreso de acuerdo a las instrucciones provistas efectue el ajuste vertical.

Re-instalar el PCB

Coloque el PCB debajo del tornillo de retención y engánchelo en las dos muescas de retención inferiores en la parte izquierda de la caja. Presiónelo hacia abajo en la caja para cerrarlo de golpe debajo del borme de retención derecho y después súbrilo deslizado, de esta forma que la esquina derecha de la parte superior está bajo el tornillo de retención. Fije el ajustamiento vertical.

Ajustamiento Vertical

Nota: El alcance y zonas muertas pueden variar debido a los ajustes.

Usando el Cuadro de Altura de Montaje, fije el ajustamiento vertical para el cubrimiento deseado. La altura será indicada por el calibrador localizado en la esquina izquierda en la parte inferior del tablero del circuito. Asegúrese que los tornillos de retención PCB estén ajustados solamente lo suficiente para prevenir un movimiento del tablero. Moviendo el tablero del circuito hacia abajo aumentará el alcance lejano y moverá los haces cercanos más afuera de la pared de montaje. Moviendo el tablero del circuito hacia arriba reducirá el alcance lejano y traerá los haces cercanos más cerca a la pared de montaje. Moviendo el tablero del circuito demasiado hacia abajo causará que los haces lejanos "miren" por encima del objetivo. Como resultado, el alcance puede aparecer más corto.

Puentes

Hay dos puentes en el tablero del circuito del detector. Puente J1 habilitará/inhabilitará el LED de alarma. Si J1 está fuera de lugar, el LED no operará en alarma. Si J1 está puesto, el LED operará en alarma. En el momento de encender, si J1 está puesto, el LEDdes-tallará encendido y apagado en intervalos de un segundo por 50 segundos para indicar periodo de calentamiento. Puente J2 selecciona operación entre normal y desfavorable. Para un ambiente típico, la unidad debe estar fijada para "normal" (J2 puesto). Si el ambiente presenta disturbios potenciales los cuales no pueden ser evitados, fije J2 para "desfavorable" (J2 fuera de lugar).
NOTA: Cuando está usando el lente corredor, fije J2 para puesto.

Cambiar Lente

El detector es suministrado con lente pared-a-pared (BV-L1-UV). Para cambiar el lente, libere la lengüeta superior y tire hacia afuera el porta lente. Esta acción libera el lente. Inserte el nuevo lente con LAS RANURAS HACIA ADENTRO. La parte inferior del lente está indicada por dos muescas triangulares. Asegúrese que el lente esté centrado y después vuelva a acoplarlo al porta lente. El porta lente enganchará en su lugar sellando el lente en su posición.
NOTA: El lente corredor no debe ser usado para corredores con menos de 6'/ 1.8m de ancho. Asegúrese que los haces estén dirigidos directamente hacia el centro del corredor.

Prueba de Paso

NOTA IMPORTANTE: En el momento de la instalación, la unidad debe estar completamente probada para verificar una operación correcta. El usuario final debe ser instruido acerca de cómo realizar una prueba de paso semanalmente.

Una vez que el detector ha sido fijado, ocasione un movimiento en toda la área donde el cubrimiento es deseado por medio de caminar perpendicular al patrón del lente. Si el cubrimiento está incompleto, vuelva a ajustar y a localizar el detector. Una vez que el cubrimiento está como es requerido, el LED de alarma puede ser inhabilitada por medio de fijar el J1 para fuera de lugar.

Siempre realice una prueba de paso después de haber cambiado la posición del detector.

Specifications	Spécifications	Especificaciones	
Operating voltage	Tension d'opération	Voltaje de Operación	9.5Vdc-14.5Vdc / 9.5Vcc-14.5Vcc
Supply voltage ripple	Ondulation de la tension d'alim.	Tensión de ondulación del suministro de voltaje	3.0V pp @ 12Vdc / 3.0V pp @ 12Vcc
Standby current	Courant au repos	Corriente de espera	(Nominal) 15mA
Current in alarm	Courant en alarme	Corriente en alarma	(Nominal) 18mA
Contact rating	Courant nominal des contacts	Porcentaje de contactos (alarma y sabotaje)	100mA @ 24Vdc / 100mA @24Vcc
Alarm contact resistor in common	Résistance de contact d'alarme de la ligne commune	Resistencia de contactos de alarma en común	10KΩ.25W
Operating temp.	Température d'opération	Temperatura para Operar	0°C-50°C (32°F-122°F)
Storage temp.	Température d'entreposage	Temperatura para Guardar	-40°C-60°C (40°F-140°F)
Operating humidity	Humidité en opération	Humedad para Operar	5-95% RH non cond. / d'HR non-cond. / HR no condensada *
Storage humidity	Humidité en entreposage	Humedad para Guardar	up to 99% RH non cond. / d'HR non-cond. / HR no condensada
RF immunity	Immunité aux radiofréquences	Inmunidad RF	10 V/m with 80% AM from 80MHz-1GHz **
Static immunity	Immunité à l'électricité statique	Inmunidad de Estática	8kV contact, 15kV air // 8kV contacto, 15kV aire
Transient immunity	Immunité aux courants transitoires	Inmunidad Transitoria	2.4kV @ 1.2 joules
Walk detection speed	Vitesse de détection de marche	Velocidad de detección de paso	0.5-10'/s (0.15-3m/s)
Coverage angle (BV-L1-UV)	Couverture angulaire (BV-L1-UV)	Angulo de Cobertura (BV-L1-UV)	90° minimum
Vertical Adjustment	Réglages verticaux	Ajustamientos verticales	+5° to -10°
Mounting Heights	Hauteurs de montage	Altura de montaje	6-10.5'/1.8-3.2m (nominal 7.5'/2.3m) BV-L1, L2, L3-UV 4-5'/1.2-1.5m BV-L4-UV

*UL tests only to 85% RH non-cond./UL teste seulement d'HR non-cond. à 85%/UL prueba solo la humedad relativa no condensada con un índice de 85% ** RF immunity was not tested by UL/L'immunité aux radio fréquences n'a pas été vérifiée par UL/La inmunidad a la radio frecuencia no ha sido probada por UL

	Models	Modèles	Modelos
EC-300D	Form 'A' alarm contacts	Contactos d'alarme en forme de 'A'	Contactos de alarma Forma 'A'
EC-301D	Form 'A' alarm contacts & tamper switch	Contactos d'alarme en forme de 'A' et interrupteur antisabotage	Contactos de alarma Forma 'A' & interruptor de sabotaje
EC-302D	Form 'C' alarm contacts & tamper switch	Contactos d'alarme en forme de 'C' et interrupteur antisabotage	Contactos de alarma Forma 'C' & interruptor de sabotaje

Mounting Height Chart Tableau de la portée en fonction de la hauteur d'installation Tabla de la Altura de Montaje				
Height Hauteur Altura	Setting for Full Range Ajustement pour rendement maximale Ajusta para un Rango Total			
	BV-L1-UV	BV-L2-UV	BV-L3-UV	BV-L4-UV
10'(3m)	*0.00	-	0.00	-
8'(2.4m)	+0.50	+0.25	0.00	-
7'(2.1m)	+0.75	+0.25	0.00	-
6'(1.8m)	+1.00	+0.50	0.00	-
5'(1.5m)	-	-	-	0.00
4'(1.2m)	-	-	-	0.00

*Factory Setting / Configuration d'Usine / Ajuste de Fábrica

Limited Warranty

Digital Security Controls Ltd. warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls Ltd. shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls Ltd. such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd. neither assumes, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls Ltd. be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation. Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbecues, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

WARNING: Digital Security Controls Ltd. recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

IMPORTANT INFORMATION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void the user's authority to operate this equipment.

Garantie limitée

Digital Security Controls Ltée., pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute détérioration matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls Ltée. va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'oeuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls Ltée. telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement.

La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls Ltée. La présente garantie contient la garantie ou comble. Digital Security Controls Ltée. n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit.

En aucun cas, Digital Security Controls Ltée. ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.

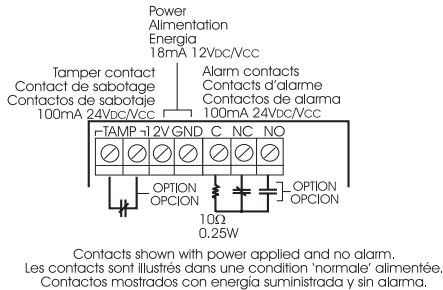
Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels que masquage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de son fonctionnement normal.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge possèdent un fonctionnement en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche et dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques-unes de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

AVERTISSEMENT : Digital Security Controls Ltée. recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

INFORMATION IMPORTANTE : Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par Digital Security Controls Ltd. pourrait annuler le droit d'usage de cet équipement.

Wiring / Câblage / Instalación



Garantía Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza que por un periodo de doce meses desde la fecha de adquisición, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal y que, en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, Digital Security Controls Ltd., podrá, a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso al recibo del equipo en su local de servicio. Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que puedan haberse presentado durante el transporte y manipulación o a daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls Ltd. tales como rayos, voltaje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultados por abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo.

La garantía anterior se aplicará solamente al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Esta garantía contiene la garantía total. Digital Security Controls Ltd. no se compromete, ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar a su nombre, a modificar o cambiar esta garantía ni a asumir ninguna otra garantía o responsabilidad con respecto a este producto.

En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.

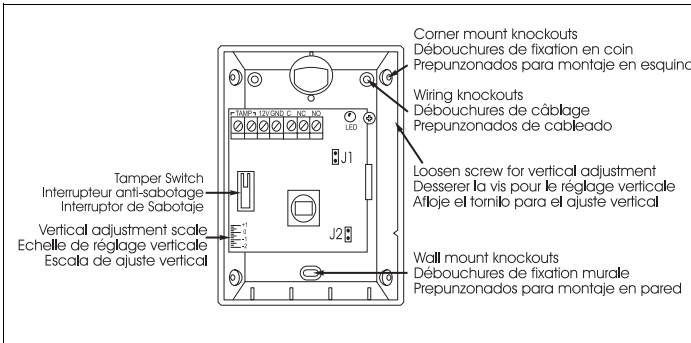
Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y a los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo raso, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintado o regado cualquier tipo de material en las lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

ADVERTENCIA: Digital Security Controls Ltd. recomienda que el sistema sea probado en su integridad con la debida regularidad. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes y debido a interferencia criminal o cortes eléctricos, pero no sólo limitado a ellos, es posible que este producto deje de operar en la forma esperada.

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por Digital Security Controls Ltd. pueden cancelar la autoridad del usuario para operar este equipo.

Coverage / Couverture / Cubrimiento	
BV-L1-UV Wall-to-Wall Lens (Standard) Lentille mur à mur (Standard) Lente de Pared a Pared (Normal)	50' × 60' (15.2 × 18.3m)
BV-L2-UV Corridor lens (optional) Lentille couloir (facultative) Lente Corredor (opcional)	80' × 10.5' (24.4 × 3.2m)
BV-L3-UV Curtain lens (optional) Lentille rideau (facultative) Lente Cortina (opcional)	50' × 4.4' (15.2 × 1.3m)
BV-L4-UV Pet Alley lens (optional) Lentille passage pour animaux (facultative) Lente para animales (opcional)	50' × 60' (15.2 × 18.3m)



©2000 Digital Security Controls Ltd., Toronto, Canada • www.dscgrp.com
Tech Line: 1-800-387-3630 (Canada & US)
Centre d'aide technique: 1-877-285-6655 (Canada & US)
Líneas Tech: 1-800-387-3630 (Canada & US) • 1-800-514-1248 (Mexico) • 1-877-651-1249 (Puerto Rico)
Printed in Canada 29005051 R002